



## Consejo de Seguridad

Distr. general  
26 de enero de 2017  
Español  
Original: inglés

---

### Informe del Secretario General presentado de conformidad con la resolución [2299 \(2016\)](#)

#### I. Introducción

1. Este informe se presenta en cumplimiento de lo dispuesto en la resolución [2299 \(2016\)](#) del Consejo de Seguridad, en la que este solicitó al Secretario General que lo informara cada tres meses sobre los progresos realizados en el cumplimiento de todas las responsabilidades de la Misión de Asistencia de las Naciones Unidas para el Iraq (UNAMI). Abarca los principales acontecimientos relacionados con el Iraq y proporciona información actualizada sobre las actividades de las Naciones Unidas en ese país desde la exposición informativa de mi Representante Especial al Consejo de Seguridad el 9 de noviembre de 2016. Mi último informe fue publicado el 25 de octubre de 2016 ([S/2016/897](#)).

#### II. Resumen de los principales acontecimientos políticos relacionados con el Iraq

##### A. Situación política

2. Paralelamente a la actual campaña militar contra el Estado Islámico del Iraq y el Levante (EIIL), el Gobierno del Iraq viene trabajando para establecer arreglos efectivos en materia de gobernanza y seguridad después de la liberación de Nínive. El 11 de diciembre, el Consejo Provincial de Nínive ordenó que todas las oficinas gubernamentales provinciales, muchas de las cuales habían sido trasladadas a Irbil y Dahuk durante la ocupación del EIIL, se mudaran de nuevo a las zonas liberadas de Nínive. Las autoridades provinciales reanudaron la prestación de servicios en las zonas recuperadas, y el Presidente del Consejo Provincial, Bashar Kiki, confirmó el 23 de noviembre que las autoridades provinciales habían empezado a trabajar en la provincia en la medida en que la situación de seguridad lo permitía. El mismo día, el Primer Ministro, Haider al-Abadi, afirmó en una reunión del Consejo de Ministros que, tras su liberación, Nínive sería gobernada por autoridades civiles. El Gobierno también reanudó la contratación de personal para la policía provincial de Nínive, con la intención de desplegar esos efectivos en las zonas liberadas para garantizar la seguridad de las mismas.



3. El 26 de noviembre, el Consejo de Representantes aprobó la Ley de la Comisión de Movilización Popular, en virtud de la cual las fuerzas de movilización popular se establecen como una entidad militar independiente que forma parte de las fuerzas armadas iraquíes bajo el mando del Comandante en Jefe, el Primer Ministro. De los 328 miembros del Consejo de Representantes, 208 estuvieron presentes en la sesión parlamentaria, incluida la mayoría de los miembros de la Alianza Nacional y del Movimiento Sadrista, así como algunos miembros de la Alianza del Kurdistán. La ley fue respaldada por todos los presentes. Algunos patrocinadores de la ley argumentaron que esta garantizaría los medios de vida y la cobertura legal de las fuerzas de movilización popular, y al mismo tiempo las pondría bajo el control del Gobierno. La mayoría de la Coalición de Fuerzas Iraquíes boicotearon la sesión parlamentaria, alegando que después de la derrota del EIIL no había necesidad de mantener entidades militares fuera de los Ministerios de Defensa y del Interior. Actualmente, el Gobierno está preparando las modalidades de aplicación de la ley.

4. Se vienen celebrando debates sobre la reconciliación nacional en el Iraq desde que el 30 de octubre la Alianza Nacional, el bloque parlamentario chiíta, aprobara su Iniciativa de Acuerdo Nacional. Los dirigentes políticos del componente suní se reunieron el 26 de noviembre y 13 de diciembre para intercambiar puntos de vista sobre la reconciliación nacional. El 26 de diciembre, el Presidente del Parlamento, Salim al-Jubouri, y varios representantes de la Coalición de Fuerzas Iraquíes se reunieron con una delegación de la Alianza Nacional, incluido su Presidente, Ammar al-Hakim, para debatir la fase posterior al EIIL, así como la reconciliación nacional. En una conferencia de prensa conjunta después de la reunión, las partes destacaron la importancia de un Iraq unificado y un proceso inclusivo de reconciliación nacional.

5. El 7 de diciembre, el Consejo de Representantes aprobó la Ley sobre el presupuesto federal para 2017. Las principales cuestiones controvertidas incluían las asignaciones para las fuerzas de movilización popular y el Gobierno Regional del Kurdistán, así como las exigencias de las provincias del sur. Según el presupuesto, el total de gastos se estima en 85.000 millones de dólares y el total de ingresos en 67.000 millones de dólares, lo que deja un déficit de 18.000 millones de dólares (es decir, el 21,6% del presupuesto total). Las exportaciones de petróleo previstas se fijan en 3,75 millones de barriles por día, a un precio de 42 dólares por barril. Este objetivo está en consonancia con la decisión adoptada por la Organización de Países Exportadores de Petróleo el 30 de noviembre, en la que el Iraq se comprometió a limitar su nivel de producción de petróleo crudo a 4,35 millones de barriles por día. El 5 de diciembre, el Directorio Ejecutivo del Fondo Monetario Internacional concluyó su primer examen del acuerdo de derecho de giro de tres años para el Iraq y desembolsó un primer pago de 618 millones de dólares, indicando que el programa fiscal revisado de 2016 y el presupuesto de 2017 estaban en consonancia con el acuerdo de derecho de giro.

6. El presupuesto federal de 2017 establece en 122.000 el número total de efectivos de las fuerzas de movilización popular y asigna a esas fuerzas un presupuesto total de 1.600 millones de dólares. Según el presupuesto, el número de efectivos de las fuerzas de movilización popular procedentes de “las provincias y zonas afectadas por el conflicto armado” aumentaría para asegurar que cada

provincia esté representada en forma proporcional, manteniendo al mismo tiempo un equilibrio entre las diversas comunidades dentro de cada provincia.

7. Durante el período sobre el que se informa, los legisladores continuaron sus deliberaciones sobre otras leyes importantes, en particular el proyecto de ley sobre los derechos de los componentes, anteriormente conocida como la Ley de los derechos de las minorías, y enmiendas a la Ley de Amnistía General de agosto de 2016. Se hicieron escasos progresos para cubrir los puestos ministeriales vacantes en los ministerios de defensa, interior, finanzas, industria y comercio. El 6 de diciembre, el Primer Ministro anunció que iba a presentar candidaturas a los puestos ministeriales vacantes al Consejo de Representantes cuando este volviera a reunirse en enero de 2017. El 17 de enero, el Primer Ministro nombró Ministro de Finanzas interino a Abdul Razzaq al-Issa, que actualmente es Ministro de Educación Superior e Investigación Científica.

8. El 10 de noviembre, la oficina de las tres presidencias envió una carta a la Alta Comisión Electoral Independiente en la que se indicaba que el Presidente, el Primer Ministro y el Presidente del Parlamento habían decidido aplazar las elecciones a los consejos provinciales, que habían de celebrarse en abril de 2017, a una fecha indeterminada. En una carta al Consejo de Representantes, de fecha 24 de noviembre, la Comisión indicó que no estaría en condiciones de organizar las elecciones a los consejos provinciales en abril de 2017 porque todavía no se había enmendado la Ley electoral provincial, no se habían inscrito debidamente los desplazados internos y no se habían asignado los fondos necesarios. La Comisión también indicó que podría organizar las elecciones en la primera quincena de septiembre de 2017, si se la dotaba con financiación adecuada sin más demora. El Consejo de Ministros, que tiene el mandato de determinar la fecha de las elecciones, todavía no ha emitido una declaración definitiva sobre la fecha de las mismas. El 17 de enero, el Primer Ministro confirmó a la Comisión que las elecciones a los consejos provinciales tendrían lugar el 16 de septiembre de 2017.

9. El Gobierno Federal y el Gobierno Regional del Kurdistan han mantenido una estrecha coordinación y cooperación sobre la operación militar en Mosul, por conducto del centro conjunto de coordinación de la coalición en la provincia de Irbil y mediante diálogos de alto nivel de carácter periódico y en función de la necesidad. El Gobierno Federal y el Gobierno Regional del Kurdistan reanudaron las exportaciones conjuntas de petróleo desde la provincia de Kirkuk tras llegar a un acuerdo al respecto el 28 de agosto.

10. En cuanto a las principales cuestiones pendientes entre Bagdad e Irbil, en el presupuesto federal de 2017 se asignó una porción del 17% al Gobierno Regional del Kurdistan, a condición de que exportara un total de 550.000 barriles diarios de petróleo crudo de la región del Kurdistan del Iraq y la provincia de Kirkuk por conducto de la Organización Estatal de Comercialización del Petróleo. Este acuerdo está en vigor desde 2015 pero no se ha aplicado debido a la falta de acuerdo sobre las modalidades. El presupuesto federal de 2017 estipula además que en 2017 debería celebrarse un censo en la región del Kurdistan del Iraq para determinar el tamaño de su población, que constituiría la base para determinar el tamaño de su asignación presupuestaria. Además, el presupuesto federal de 2017 estipula que los pesmergas recibirán un porcentaje de los fondos asignados al ejército iraquí, en un marco que se preparará en coordinación con el Comando General de las Fuerzas

Armadas Iraquíes y el Ministerio de los Pesmergas. El 8 de diciembre, el Presidente de la región del Kurdistán del Iraq, Masoud Barzani, señaló que el artículo podía interpretarse de diversas maneras y criticó a algunos partidos políticos de la región del Kurdistán del Iraq por haber apoyado el presupuesto.

11. Prosiguen los esfuerzos para superar los desacuerdos políticos en la región del Kurdistán del Iraq y reactivar el Parlamento Regional del Kurdistán, que permanece inactivo desde el 12 de octubre de 2015. El 20 de noviembre, el Presidente Barzani pidió la celebración de consultas entre los partidos políticos sobre una propuesta general que incluyera la reactivación del Parlamento Regional, el nombramiento de un Presidente del Parlamento, la formación de un nuevo gabinete y la designación de un Presidente interino. Los partidos políticos, incluidos la Unión Patriótica del Kurdistán y el Movimiento por el Cambio (Gorran) respondieron positivamente a la propuesta y el Partido Democrático del Kurdistán del Presidente Barzani participa desde entonces en consultas bilaterales con la Unión Patriótica del Kurdistán y otros partidos. El Gobierno Regional del Kurdistán anunció el 5 de diciembre de que tendría que aplicar nuevas medidas de austeridad en 2017 para no seguir aumentando el déficit presupuestario. Mientras tanto, los maestros y otros empleados del sector público en la provincia de Sulaimaniya continuaron sus protestas contra el impago de sus sueldos, que habían comenzado a principios de octubre.

## **B. Seguridad**

12. Las fuerzas de seguridad iraquíes, los pesmergas, las fuerzas de movilización popular y los combatientes locales, con el apoyo de la Coalición Mundial contra el EIIL, han realizado progresos constantes en la lucha contra el EIIL desde el 17 de octubre, fecha en que comenzaron las operaciones militares para liberar Mosul y Nínive. Las fuerzas de seguridad iraquíes cruzaron los límites de Mosul oriental el 1 de noviembre y desde entonces han liberado y despejado un gran número de barrios, a pesar de una feroz resistencia del EIIL en forma de fuego directo e indirecto y ataques asimétricos. El 29 de diciembre, las fuerzas de seguridad iraquíes anunciaron el comienzo de la segunda fase de sus operaciones en Mosul, con apoyo aéreo y de artillería de la Coalición Mundial contra el EIIL. Prosiguen las operaciones para liberar y despejar terreno al sur de Mosul, incluida la ribera oriental de Sharqat.

13. Las fuerzas de movilización popular capturaron el aeródromo de Tal Afar el 16 de noviembre y el 23 de noviembre conquistaron posiciones estratégicas cerca de Tal Afar, a lo largo de la carretera que conecta Mosul y Ar-Raqqah (República Árabe Siria), zona adyacente al frente de los pesmergas. En consecuencia, Mosul ha quedado totalmente aislada del territorio del EIIL en el Iraq occidental y en la República Árabe Siria. El 24 de noviembre, el Gobierno del Iraq y la Comisión de Movilización Popular confirmaron en sendas declaraciones que la localidad de Tal Afar sería liberada exclusivamente por las fuerzas de seguridad iraquíes y combatientes locales. Las fuerzas de movilización popular también lanzaron operaciones al oeste de Tal Afar, a fin de ampliar su control sobre las rutas de suministro y escape hacia la República Árabe Siria.

14. El EIIL ha mantenido el control sobre el distrito de Hawiya, en la provincia de Kirkuk, y sobre zonas al oeste de la provincia de Al-Anbar, así como una presencia limitada en las provincias de Ninive, Saladino y Diyala, en particular en las zonas rurales. La organización siguió lanzando ataques terroristas asimétricos contra instalaciones gubernamentales y posiciones de las fuerzas de seguridad. Lanzó cada vez más ataques contra civiles, especialmente en Bagdad, donde a finales de año los ataques se producían casi a diario. El 2 de enero, tres atentados con bomba dejaron 41 civiles muertos y 71 heridos. Un vehículo bomba estalló el 17 de noviembre durante la celebración de una boda en la residencia de un comandante de las fuerzas de movilización popular en Faluya, en la provincia de Al-Anbar, presuntamente causando 17 muertos y 35 heridos. El 24 de noviembre, un camión cargado de explosivos saltó por los aires en una estación de combustible al sur de Hilla, en la provincia de Babil, causando la muerte de al menos 56 civiles e hiriendo a otros 21. Entre las víctimas había decenas de peregrinos locales y extranjeros que regresaban de los actos conmemorativos del Arbain en Karbala.

### **C. Acontecimientos regionales e internacionales**

15. El Iraq siguió manteniendo contactos con los países de la región y la comunidad internacional en general para recabar apoyo en las esferas política, militar, humanitaria y financiera. También mantuvo contactos con los países vecinos y las organizaciones internacionales pertinentes para examinar la cooperación política y económica. El 1 de enero de 2017, el Iraq cedió a Malí la Presidencia de la Unión Parlamentaria de la Organización de Cooperación Islámica.

16. Funcionarios y dirigentes políticos iraquíes realizaron varias visitas regionales de alto nivel con miras a ampliar las relaciones bilaterales, concretamente en materia de comercio, y recabar apoyo político y militar. El Presidente del Parlamento visitó Jordania del 15 al 17 de noviembre y se reunió con el Rey Abdullah II y varios funcionarios para examinar las relaciones bilaterales y la estabilidad regional. El Primer Ministro de la región del Kurdistán del Iraq, Nechirvan Barzani, visitó Ankara el 23 de noviembre y examinó las relaciones entre Turquía y la región del Kurdistán del Iraq y la operación en Mosul con el Presidente de Turquía, Recep Tayyip Erdoğan, y el Primer Ministro de Turquía, Binali Yildirim. El Canciller del Consejo de Seguridad de la región del Kurdistán del Iraq, Masrour Barzani, visitó Washington D.C. del 5 al 9 de diciembre y se reunió con el Vicepresidente de los Estados Unidos de América, Joseph Biden, y otros funcionarios para examinar la lucha contra el EIIL. El Presidente de la Alianza Nacional, Ammar al-Hakim, visitó Jordania el 7 de diciembre y realizó una visita a Teherán del 11 al 17 de diciembre para participar en la Conferencia Internacional sobre la Unidad Islámica. En ambas ocasiones, examinó la Iniciativa de Acuerdo Nacional presentada por la Alianza Nacional, así como los acontecimientos regionales y la lucha contra el EIIL. El 19 de diciembre, una delegación política iraquí de alto nivel, integrada por el Vicepresidente del Iraq, Osama al-Nujaifi, el Viceprimer Ministro, Saleh al-Mutlaq, y el Presidente del Parlamento, Salim al-Jubouri, se reunió con el Rey Abdullah en Ammán. El Vicepresidente Iyad Allawi, se reunió por separado con el Rey Abdullah ese mismo día. En ambas reuniones, se puso de relieve la importancia de mantener un Iraq unificado.

17. Varios funcionarios extranjeros visitaron el Iraq durante el período sobre el que se informa. El 14 de noviembre, el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq, Ibrahim al-Jaafari, recibió al Ministro de Energía y Recursos Minerales de Jordania, Ibrahim Saif, para examinar la construcción de gasoductos y oleoductos desde el Iraq hasta el puerto de Aqaba, en Jordania. El Ministro de Estado del Departamento de Desarrollo Internacional del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Rory Stewart, visitó el Iraq del 1 al 3 de diciembre y se reunió con el Presidente Masum en Bagdad y con el Presidente y el Primer Ministro de la región del Kurdistán del Iraq en Irbil. El Secretario de Defensa de los Estados Unidos de América, Ashton Carter, visitó Irbil el 4 de diciembre, y Bagdad e Irbil el 11 de diciembre para examinar con el Primer Ministro del Iraq y el Presidente de la región del Kurdistán del Iraq la lucha contra el EIIL y los arreglos de seguridad después de la liberación.

18. Los Ministros de Relaciones Exteriores de Bélgica, los Países Bajos y Luxemburgo visitaron Bagdad los días 18 y 19 de diciembre y se reunieron con el Primer Ministro y sus homólogos iraquíes, así como con el Primer Ministro de la región del Kurdistán del Iraq en Irbil. El Ministro de Defensa Nacional del Canadá, Harjit Sajjan, se reunió con el Primer Ministro del Iraq en Bagdad y con el Primer Ministro de la región del Kurdistán del Iraq en Irbil los días 20 y 21 de diciembre, respectivamente. El 2 de enero, el Presidente de Francia, François Hollande, acompañado por el Ministro de Defensa, Jean-Yves Le Drian, visitó el Iraq y se reunió con el Presidente, el Primer Ministro y el Presidente del Parlamento del Iraq en Bagdad, así como con el Presidente de la región del Kurdistán del Iraq en Irbil, para examinar la lucha contra el EIIL y los preparativos de la fase posterior a la liberación. El 8 de enero, el Presidente del Comité Internacional de la Cruz Roja (CICR), Peter Maurer, visitó el Iraq y analizó la protección de los civiles y los reclusos durante el conflicto armado con el Primer Ministro del Iraq y con el Gran Ayatolá Ali al-Sistani. La Ministra de Defensa, Jeanine Hennis-Plasschaert, y la Ministra de Comercio Exterior y Cooperación para el Desarrollo, Liliane Ploumen, de los Países Bajos visitaron el Iraq del 8 al 10 de enero para analizar los progresos realizados en la lucha contra el EIIL y la situación humanitaria. El Primer Ministro de Jordania, Hani al-Mulki, acompañado de una delegación, visitó Bagdad el 9 de enero y examinó con el Primer Ministro del Iraq una amplia gama de cuestiones, incluidos el comercio y la cooperación en la lucha contra el terrorismo.

19. El Iraq y Turquía siguieron ocupándose de la presencia de tropas turcas en el norte del Iraq, así como de las preocupaciones por la presencia de miembros del Partido de los Trabajadores Kurdos (PTK) cerca de Sinjar, en la provincia de Nínive, mediante un intenso diálogo bilateral que culminó con la visita a Bagdad el 7 de enero y a Irbil el 8 de enero del Primer Ministro de Turquía, Binali Yıldırım, acompañado por una delegación ministerial. La visita dio lugar a una declaración conjunta de nueve puntos. En la declaración, el Iraq y Turquía acordaron promover la seguridad y la estabilidad, así como combatir conjuntamente el terrorismo, respetando al mismo tiempo la soberanía de uno y otro país. Ambas partes reconocieron que el campamento de Bashiqa era una instalación iraquí, y, a este respecto, Turquía reafirmó su compromiso con la soberanía y la integridad territorial del Iraq. Además, los dos países afirmaron la importancia de una mayor cooperación en materia de comercio, cultura y turismo, así como de una mayor cooperación en la gestión de las aguas de los ríos Tigris y Éufrates.

20. Durante el período sobre el que se informa, continuaron los ataques aéreos de Turquía contra objetivos del PTK en la región del Kurdistán del Iraq. Los días 27 y 29 de noviembre, Turquía lanzó ataques contra posiciones del PTK en las provincias de Dahuk e Irbil. El 6 de enero, Turquía lanzó ataques contra posiciones del PTK en la provincia de Irbil. No se informó de bajas y aún no está clara la magnitud de los daños a bienes e infraestructura.

21. Los días 27 y 28 de diciembre, se celebró en Bagdad la sexta reunión del Comité Ministerial Mixto Iraq-Kuwait, con el fin de reforzar la cooperación entre los dos países. El Primer Viceprimer Ministro y Ministro de Relaciones Exteriores de Kuwait, Jeque Sabah Al-Khaled Al-Hamad Al-Sabah, y el Ministro de Relaciones Exteriores del Iraq, Ibrahim al-Jaafari, firmaron tres memorandos de entendimiento sobre seguridad, industria y transporte, así como un programa de trabajo sobre la cooperación cultural. En reuniones posteriores de alto nivel con el Presidente y el Primer Ministro, el Presidente del Parlamento del Iraq, Jeque Sabah Al-Khaled Al-Hamad Al-Sabah, reiteró el pleno apoyo de su país a la lucha contra el terrorismo en el Iraq, encomiando los avances logrados por las fuerzas de seguridad iraquíes.

22. Los principales miembros y partidarios de la Coalición Mundial contra el EIIL se reunieron el 10 de noviembre en Copenhague y el 17 de noviembre en Berlín en el marco de su calendario trimestral para examinar cuestiones políticas, humanitarias y de estabilización, y reflexionar sobre la dirección estratégica de la coalición. Mi Representante Especial Adjunto para Asuntos Humanitarios y de Desarrollo asistió a ambas reuniones e hizo una exposición sobre los progresos en la estabilización de las zonas recién liberadas y sobre la situación humanitaria. Los participantes elogiaron al Gobierno del Iraq por su compromiso con la protección de los civiles durante la operación de liberación de Mosul y encomiaron los avances militares del Iraq contra el EIIL.

### **III. Información actualizada sobre las actividades de la Misión y del equipo de las Naciones Unidas en el país**

#### **A. Actividades políticas**

23. Mi Representante Especial prosiguió sus contactos con funcionarios del Gobierno, parlamentarios, representantes de los partidos políticos, la sociedad civil y dirigentes religiosos y comunitarios para promover el diálogo político inclusivo y la reconciliación nacional. En todas sus reuniones, subrayó que sería necesaria la reconciliación a nivel nacional y comunitario para consolidar los avances militares contra el EIIL y lograr la paz sostenible. Hizo un llamamiento a los dirigentes políticos, comunitarios y tribales para que trabajaran de consuno por un futuro en el que todos los iraquíes pudieran vivir juntos en un marco de igualdad, justicia, paz y tolerancia. También destacó la obligación de proteger los derechos de todo el pueblo iraquí de conformidad con el derecho internacional y de garantizar la justicia para las víctimas de delitos y la rendición de cuentas de los autores, como elemento importante para restablecer la confianza entre las comunidades.

24. Mi Representante Especial prosiguió sus contactos con las partes iraquíes, en particular con los dirigentes del componente suní, sobre la reconciliación nacional, en particular sobre la Iniciativa de Acuerdo Nacional presentada por la Alianza Nacional. Pidió a todas las partes que consideraran la Iniciativa, formularan observaciones, y elaboraran una visión para la reconciliación nacional. También visitó Jordania y la Arabia Saudita y aprovechó las oportunidades que ofrecían las conferencias internacionales sobre la seguridad celebradas en los Emiratos Árabes Unidos y Bahrein para recabar opiniones regionales y apoyo a los renovados esfuerzos de reconciliación nacional en el Iraq, entre otras cuestiones. Además, la UNAMI participó a nivel comunitario mediante una serie de mesas redondas sobre la reconciliación nacional, a fin de recabar la opinión de los dirigentes comunitarios, los miembros de la comunidad académica, los jóvenes, las mujeres y los intelectuales en todo el país. Las tres primeras mesas redondas de las seis programadas se celebraron durante los meses de noviembre y diciembre en Irbil, Faluya y Karbala. Se están llevando a cabo actividades similares, coordinadas por conducto del equipo mixto de tareas para la reconciliación, a cargo del equipo de las Naciones Unidas en el país, especialmente el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y la Entidad de las Naciones Unidas para la Igualdad de Género y el Empoderamiento de las Mujeres (ONU-Mujeres), con especial atención a la reconciliación social y a nivel comunitario.

25. En preparación para el período posterior al EIIL, mi Representante Especial mantuvo amplios contactos con instancias de la provincia de Nínive sobre su futuro político, en particular con las mujeres y representantes de las minorías religiosas y étnicas y de la sociedad civil. Muchos representantes destacaron la importancia de reforzar las estructuras provinciales y la necesidad de asegurar el retorno seguro, voluntario y digno de los desplazados internos a sus hogares como condición necesaria para la reconciliación. Los interlocutores a todos los niveles subrayaron la necesidad de fortalecer y, cuando fuera necesario, establecer mecanismos para promover la justicia de transición y la comunicación de la verdad, resarcir a los agraviados y garantizar las indemnizaciones, así como la prestación de servicios psicosociales.

26. En un esfuerzo constante para facilitar el diálogo entre el Gobierno Federal y el Gobierno Regional del Kurdistán, mi Representante Especial siguió reuniéndose periódicamente con representantes de ambos gobiernos y con los dirigentes políticos pertinentes. Encomió la cooperación sin precedentes entre Bagdad e Irbil en la lucha contra el EIIL, e instó a ambas partes a ampliar esa cooperación a fin de abarcar todas las cuestiones políticas, económicas y administrativas. También se comprometió a hacer uso de sus buenos oficios para facilitar una solución a la crisis política y constitucional en la región del Kurdistán del Iraq.

27. Mi Representante Especial siguió analizando la presencia de tropas turcas en el norte del Iraq y las preocupaciones turcas sobre Tal Afar y Mosul con el Gobierno del Iraq y los interlocutores turcos en Bagdad y durante sus viajes a otros países. Subrayó la necesidad de acelerar los esfuerzos bilaterales a fin de encontrar una solución mutuamente aceptable, de modo que se respeten plenamente los principios de la soberanía, la integridad territorial y la no injerencia en los asuntos internos del Iraq, sin olvidar las preocupaciones de seguridad de ambos países.



28. Como parte de los esfuerzos de acercamiento emprendidos por la UNAMI, mi Representante Especial Adjunto para Asuntos Políticos y Asistencia Electoral visitó las provincias de Basora y Muthanna del 8 al 10 de enero, y se reunió con funcionarios provinciales y varios representantes tribales y de la sociedad civil. Las discusiones se centraron en la situación política, económica y de seguridad en las provincias, así como la cuestión de la reconciliación nacional. Los interlocutores pidieron a las Naciones Unidas que fortaleciera su presencia y ampliara sus programas en las provincias.

29. La UNAMI prosiguió sus esfuerzos encaminados a promover los derechos de la mujer en el Iraq en apoyo de la aplicación de la resolución [1325 \(2000\)](#) del Consejo de Seguridad. La UNAMI colaboró con el Gobierno en el comunicado conjunto sobre la prevención de la violencia sexual relacionada con el conflicto en el Iraq y la respuesta a la misma, que fue firmado el 23 de septiembre. El 27 de noviembre, mi Representante Especial Adjunto para Asuntos Políticos y Asistencia Electoral participó en el lanzamiento iraquí de la campaña internacional anual titulada “16 días de activismo contra la violencia basada en el género”. Mi Representante Especial Adjunto intervino en el acto de lanzamiento celebrado en Bagdad y recalcó que la protección de las mujeres y las niñas sería fundamental para todos los esfuerzos de consolidación de la paz y búsqueda de la justicia en el periodo posterior al EIIL, y pidió la plena participación de las mujeres en los procesos de reconciliación a nivel nacional y comunitario. También subrayó la importancia de proseguir los esfuerzos para cambiar normas sociales negativas, poner fin a prácticas nocivas y promover el respeto de los derechos de las mujeres y las niñas, en particular mediante la colaboración con dirigentes religiosos y comunitarios.

30. El 2 de diciembre, en el marco de la promoción de la cohesión, la coexistencia pacífica y la reconciliación nacional, la UNAMI celebró el Día Internacional de la Tolerancia con una ceremonia a la que asistieron muy diversos interesados, incluidos dirigentes religiosos y culturales, diplomáticos, representantes de la sociedad civil y grupos de jóvenes. En su discurso, mi Representante Especial Adjunto para Asuntos Políticos y Asistencia Electoral subrayó que las heridas infligidas por el EIIL y el conflicto anterior solo podían curarse si se celebraba la diversidad y se promovían los valores de la tolerancia, la unidad y la compasión.

31. En su calidad de copresidentes del Equipo de Tareas sobre los Niños y los Conflictos Armados, la UNAMI y el Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) siguieron alentando al Gobierno a que estableciera un comité interministerial sobre violaciones graves de los derechos del niño para facilitar un diálogo directo entre las Naciones Unidas, los representantes del Gobierno y otras partes que permitiera examinar y abordar las violaciones, los planes de acción y las conclusiones del Grupo de Trabajo del Consejo de Seguridad sobre los Niños y los Conflictos Armados.

## **B. Asistencia electoral**

32. En medio de los debates sobre la fecha de las siguientes elecciones, la Alta Comisión Electoral Independiente continuó con los preparativos técnicos para las elecciones a los consejos provinciales con el apoyo de la UNAMI. La Comisión

decidió retrasar hasta el 28 de febrero de 2017 la fecha límite para la inscripción biométrica de los votantes al objeto de que más iraquíes acudieran a las oficinas de empadronamiento. Al 29 de diciembre, 212 partidos políticos habían presentado su solicitud de inscripción conforme a la Ley de Partidos Políticos de agosto de 2015 y se habían actualizado en la base de datos del censo los datos biométricos de más de 9.041.000 votantes. Continuó el proceso especial de inscripción de los desplazados internos, y a la misma fecha se habían inscrito más de 241.000. La Comisión también comenzó la inscripción biométrica de los votantes pertenecientes a las fuerzas de seguridad en la región del Kurdistán del Iraq.

33. La reforma del marco jurídico e institucional de las elecciones permaneció en el programa parlamentario. Mi Representante Especial trató la cuestión con la Alta Comisión Electoral Independiente, el Comité Jurídico del Consejo de Representantes, dirigentes gubernamentales y otros dirigentes políticos. Insistió en que la reforma debía realizarse pronto para que la Comisión dispusiera de tiempo suficiente para preparar las elecciones. También destacó que se debía dotar a la Comisión de un presupuesto adecuado de forma oportuna. La UNAMI se reunió en varias ocasiones con la oficina de las tres presidencias, que está preparando un proyecto de modificación de la Ley Electoral del Consejo de Representantes. Aunque las decisiones sobre esos asuntos siguen siendo prerrogativa del Iraq, la UNAMI continúa prestando asesoramiento técnico especializado.

### **C. Actividades y acontecimientos relacionados con los derechos humanos**

34. El conflicto armado, el terrorismo y los actos de violencia siguen generando un gran número de civiles muertos y heridos. Del 10 de noviembre al 21 de diciembre perdieron la vida al menos 710 civiles (hombres, mujeres y niños) y resultaron heridos al menos 1.449, lo que eleva el número total de bajas civiles en el Iraq desde que comenzó el conflicto armado en enero de 2014 a al menos 76.893 (26.646 muertos y 50.274 heridos).

35. A medida que más civiles son liberados del EIIL, se revela la magnitud de las violaciones de los derechos humanos cometidas. La UNAMI ha recibido innumerables denuncias de violaciones graves y sistemáticas del derecho internacional humanitario y abusos contra los derechos humanos perpetrados por el EIIL, que sigue utilizando como escudos a los civiles y la infraestructura y las viviendas de estos. En contravención del derecho internacional, el EIIL organizó y llevó a cabo actividades terroristas dirigidas directamente contra los civiles, como el bombardeo de artillería de emplazamientos civiles y el uso de francotiradores para matar a los civiles que trataran de huir de las zonas controladas por el EIIL.

36. El EIIL llevó a cabo traslados forzosos sistemáticos de civiles mientras se retiraba de algunas zonas ante los avances de las fuerzas de seguridad iraquíes durante la operación de Mosul y continuó trasladando por la fuerza a personas de subditos de Mosul y los alrededores. Por ejemplo, se ha informado de que el 9 de noviembre el EIIL trasladó por la fuerza a 42 familias de sus viviendas en la zona de Faisaliya (Mosul oriental) al sector occidental de Mosul. También se ha informado de que, el 25 de noviembre, el EIIL ordenó a los residentes de las zonas de Tayaran y Josaq (Mosul meridional) que abandonaran sus viviendas en un plazo de 24 horas.

El 2 de diciembre, el EIIL trasladó a la fuerza a los residentes de la zona de Barid (Mosul oriental) hacia el sector occidental de la ciudad. Unos testigos informaron a la UNAMI de que muchos de esos civiles habían sido obligados a acompañar los convoyes en que el EIIL transportaba a sus combatientes y sus armas o retenidos en emplazamientos estratégicos en que los combatientes del EIIL tenían su base de operaciones.

37. La situación en Mosul es muy preocupante. El 3 de diciembre, el EIIL entró por la fuerza en viviendas de civiles en los barrios de Kafaat y Akhaa (Mosul oriental), mientras combatientes del EIIL se desplegaban en el tejado de esas viviendas para disparar con morteros contra las posiciones de las fuerzas de seguridad iraquíes. Los civiles fueron obligados a permanecer en sus viviendas. Según se ha informado, un proyectil de mortero cuyo disparo no se ha atribuido a ninguna de las partes cayó en una casa del barrio de Kafaat, hiriendo a dos niños. El EIIL también amenazó a los civiles de que los usaría como escudos humanos si desobedecían sus órdenes. Por ejemplo, se ha comunicado que, entre el 12 y el 13 de noviembre, el EIIL ordenó a los residentes de las zonas de Muharibin y Tahrir (Mosul oriental) que abandonaran sus viviendas y se trasladaran al centro de Mosul. Además, les dijo que si no cumplían sus órdenes usaría a las mujeres de cada familia como escudos humanos.

38. El EIIL perpetró secuestros masivos de civiles, incluidos exmiembros de las fuerzas de seguridad iraquíes y sus familiares, personas cuyos familiares se habían sumado a las fuerzas progubernamentales y personas que consideraba sospechosas de no apoyar su ideología. Por ejemplo, según se ha informado, el 16 de noviembre el EIIL secuestró a 16 civiles en la zona de Qadisiya al-Ula (Mosul oriental). Los secuestrados fueron presuntamente acusados de cooperar con las fuerzas de seguridad iraquíes. El 27 de noviembre, el EIIL secuestró a 23 comerciantes en la zona de Bursa en Mosul, a los que acusó de subir los precios de los alimentos.

39. El EIIL ha matado a decenas de civiles. El 9 de noviembre por la noche, el EIIL disparó y mató a 20 civiles en la base militar de Ghabat. Después colgó los cuerpos de las víctimas en distintos cruces de la ciudad y les colocó letreros en el torso que indicaban, entre otras cosas, que habían usado teléfonos móviles para ponerse en contacto con las fuerzas de seguridad iraquíes. Según se ha comunicado, el 11 de noviembre el EIIL mató a 12 civiles en la zona de Bakir (Mosul oriental) porque se habían negado a que el EIIL instalara lanzacohetes en el tejado de sus viviendas y lanzara cohetes desde allí. El 25 de noviembre, el EIIL mató a 27 civiles en el parque de Muhandisin, en Mosul septentrional, a los que había acusado de cooperar con las fuerzas de seguridad iraquíes. Según se ha informado, el 29 de noviembre el EIIL disparó contra 13 civiles dándoles muerte en el centro de Tal Afar, a quienes había acusado de cooperar con las fuerzas gubernamentales. Se ha comunicado que el EIIL desfiló con las víctimas por toda la ciudad y amenazó a los residentes de que los que cooperaran con las fuerzas de seguridad iraquíes correrían la misma suerte.

40. El EIIL ha seguido reclutando y utilizando a niños. La UNAMI ha recibido denuncias de familias de Mosul a las que el EIIL ha pedido que entreguen a sus hijos varones mayores de 10 años para que combatan con el grupo. Según se ha informado, el EIIL también ha usado niños para matar. El 9 de noviembre, la “oficina de medios de comunicación del valiato de Al-Jazeera” del EIIL publicó en

los medios sociales un inquietante vídeo en el que cuatro niños, de edades comprendidas entre los 10 y los 12 años aproximadamente, disparaban y mataban a cuatro civiles que habían sido acusados de espiar para las fuerzas de seguridad iraquíes y los pesmergas.

41. Según fuentes comunitarias, puede ser que el EIIL siga teniendo esclavizados a 1.882 mujeres y niños yazidíes. Se ha informado de que, en noviembre, el EIIL llevó a un número no especificado de mujeres yazidíes a Tal Afar, las ubicó en una escuela y vendió algunas de ellas a sus combatientes. La UNAMI sigue recibiendo denuncias sobre mujeres y niños yazidíes que están siendo trasladados a distintos lugares en el Iraq y a Ar-Raqqa (República Árabe Siria).

42. A medida que se recuperan más territorios del EIIL, se siguen descubriendo fosas comunes. El 10 de noviembre, la Policía Federal Iraquí descubrió una en el recinto donde se encuentra el edificio de la Facultad de Agricultura, en el subdistrito de Hammam al-Alil (provincia de Nínive), que, según se estima, contiene al menos 400 cadáveres, algunos de los cuales son de mujeres y niños.

43. La UNAMI también recibió unas pocas denuncias de violaciones cometidas por fuerzas gubernamentales y progubernamentales y las ha remitido al Gobierno del Iraq para que las investigue. Asimismo, ha reiterado que el Gobierno debe hacer todo lo posible para que no se produzcan incidentes de ese tipo y para investigar los hechos y exigir responsabilidades a los autores. La UNAMI también ha recibido denuncias de casos de civiles muertos o heridos a consecuencia de operaciones gubernamentales y de ataques aéreos llevados a cabo por las fuerzas aéreas del Iraq y de la Coalición Mundial contra el EIIL. Por ejemplo, el 7 de diciembre, los ataques aéreos alcanzaron Al-Qaim (Al-Anbar occidental), que estaba bajo el control del EIIL, y decenas de civiles resultaron muertos y heridos. No obstante, debido a la falta de acceso directo y de fuentes directas fiables, la UNAMI no ha podido determinar la magnitud de las bajas.

44. Tras la creación, el 6 de junio de 2016, de un comité para investigar todas las violaciones y los delitos cometidos contra los civiles durante la operación militar en Faluya, en particular la supuesta desaparición de 643 hombres y adolescentes varones en Saqlawiya (provincia de Al-Anbar), la UNAMI siguió instando al Gobierno a que hiciera públicas las averiguaciones del comité, las medidas adoptadas para determinar el paradero de los desaparecidos y las condiciones en que se encontraban, y las medidas adoptadas para exigir responsabilidades a los autores. A pesar de las solicitudes de la UNAMI, el Gobierno todavía no ha revelado información alguna sobre la situación del comité de investigación o sus averiguaciones.

45. Entre el 10 de noviembre y el 27 de diciembre, el Equipo de Tareas sobre los Niños y los Conflictos Armados, copresidido por la UNAMI y el UNICEF, recibió denuncias de 52 incidentes de violencia contra niños, que afectaron a 803 niños. La mayoría de esos incidentes presuntamente ocurrieron en el transcurso de operaciones militares en las provincias de Nínive, Saladino y Kirkuk. En el momento de redactar el presente informe habían podido verificarse 36 de esos incidentes, que afectaron a 62 niños. Las violaciones denunciadas con más frecuencia siguieron siendo las muertes y las mutilaciones: se confirmó la muerte de 24 niños y que otros 38 sufrieron mutilaciones. Todavía no se han verificado las

denuncias sobre otros 9 niños muertos y 28 mutilados. El Equipo de Tareas también recibió información sobre dos incidentes de ataques contra escuelas y tres ataques contra hospitales durante el período sobre el que se informa, y se denunciaron cuatro incidentes de utilización de escuelas con fines militares y uno de utilización de hospitales con fines militares. Se denunciaron cuatro casos de reclutamiento y utilización de niños, ninguno de los cuales pudo ser verificado.

46. La UNAMI sigue manteniendo muchos contactos con el Gobierno del Iraq para que en la planificación de operaciones militares se dé prioridad a la protección de los civiles frente a los efectos del conflicto armado. En varias ocasiones, el Primer Ministro del Iraq ha reiterado públicamente la determinación de su Gobierno de proteger a los civiles y de garantizar la justicia y la rendición de cuentas por las violaciones de los derechos humanos y los abusos contra ellos cometidos en relación con el conflicto.

47. En este contexto, el Gobierno del Iraq ha anunciado que los controles de seguridad de los civiles que huyan de zonas controladas por el EIIL solo los realizarán autoridades legalmente competentes en centros claramente identificados y de forma transparente. Las Naciones Unidas siguen supervisando el proceso de control de seguridad visitando los centros de control para observar el proceso, transmitir a los funcionarios las preocupaciones señaladas en las visitas y reunirse con los iraquíes que han sido objeto de investigación para conocer su experiencia.

48. Al parecer, las autoridades iraquíes siguen ejecutando penas de muerte. Se ha informado de que, el 24 de noviembre, ocho prisioneros declarados culpables de delitos relacionados con el terrorismo fueron ejecutados en la cárcel de An-Nasiriya (provincia de Dhi Qar). Las autoridades iraquíes no confirmaron las ejecuciones, lo que suscita preocupación por la transparencia en la administración de justicia conforme a las normas internacionales. Las Naciones Unidas han pedido reiteradamente al Gobierno del Iraq que imponga una moratoria a todas las penas de muerte y ejecuciones.

49. El 26 de diciembre, la periodista iraquí Afrah Shawqi fue secuestrada en su vivienda por hombres armados no identificados. El día siguiente, el Primer Ministro pidió que se investigara el incidente y se enjuiciara a los autores. La Sra. Shawqi fue puesta en libertad el 3 de enero.

#### **D. Asistencia humanitaria, estabilización y desarrollo**

50. Desde el comienzo de la operación militar de Mosul el 17 de octubre, al 27 de diciembre habían huido de la zona de combate más de 115.000 personas, casi la mitad de ellos menores de 18 años. La gran mayoría de ellos buscaron refugio en más de 20 emplazamientos de emergencia y campamentos gestionados por el Gobierno del Iraq, las Naciones Unidas y sus asociados. Se estima que cerca de 1,2 millones de civiles permanecen en la ciudad. Su situación es de riesgo extremo, especialmente para las 400.000 a 500.000 personas que se encuentran en las zonas densamente pobladas de Mosul, donde aún podrían producirse algunos de los combates más complicados y encarnizados. Los niños corren un riesgo especialmente alto de resultar heridos o muertos o de que se vulneren sus derechos básicos, como el derecho a la salud y a la educación.

51. El número de civiles víctimas de incidentes traumáticos aumenta con rapidez. De media, 700 personas, el 40% de ellas civiles, fueron remitidas cada semana a hospitales de Irbil por heridas. El tipo de heridas (había niños pequeños y mujeres con disparos en la cara, el pecho y el cuello) indica con claridad que los ataques iban dirigidos directamente contra ellos. Mientras todas las fuerzas gubernamentales que participaban en la operación militar de Mosul seguían dando prioridad a la protección de los civiles, el EIIL atacó deliberadamente a los civiles y los usó como escudos humanos. Dado que se están intensificando los combates, los asociados humanitarios se preparan para la posibilidad de un asedio prolongado y un aumento masivo de las bajas, el hambre y la privación generalizada.

52. El conflicto y la inseguridad siguieron provocando el desplazamiento de la población en otras zonas del Iraq, como la provincia de Kirkuk. Del 9 de noviembre al 27 de diciembre, huyeron del distrito de Hawija casi 17.000 personas, la mitad de ellas niños. Durante el período sobre el que se informa se redujeron de forma considerable los desalojos forzosos, aunque se siguieron confiscando documentos de identidad, lo que restringió la libertad de circulación de las personas y su acceso a los servicios.

53. A pesar de las difíciles condiciones operacionales, las Naciones Unidas y sus asociados siguieron trabajando día y noche para ayudar al Gobierno federal y al Gobierno Regional del Kurdistán a responder a la crisis humanitaria. Los organismos humanitarios prestaron asistencia cada mes a más de 2 millones de civiles vulnerables en todo el Iraq, incluidos desplazados, familias que regresaban a sus hogares y personas que vivían en comunidades de acogida. Los asociados redujeron su tiempo de respuesta y prestaron asistencia vital de emergencia cerca de las líneas de vanguardia prácticamente a diario.

54. Desde el comienzo de las operaciones militares en Mosul, los asociados han proporcionado paquetes de emergencia con alimentos, agua, pastillas potabilizadoras, galletas de alto valor energético y artículos de higiene y dignidad a 356.000 personas en un plazo de 48 horas a partir del desplazamiento, o en el caso de quienes que no fueron desplazados, en cuanto se pudo acceder a las zonas en que se encontraban. Al 27 de diciembre, más de 83.000 personas vivían en campamentos y emplazamientos de emergencia cerca de Mosul y recibían apoyo de los asociados humanitarios. Se abrieron escuelas en carpas, que recibieron a más de 9.000 niños en edad escolar desplazados recientemente, y se prestaron servicios de protección a 128.000 desplazados, sin olvidar el apoyo psicosocial a 14.000 niños.

55. El Servicio de las Naciones Unidas de Actividades relativas a las Minas (UNMAS) y sus asociados siguieron minimizando los efectos de la contaminación con artefactos explosivos, mediante la inspección y el desminado de distintas zonas y actividades de concienciación sobre los riesgos. Del 27 de octubre al 27 de diciembre, el UNMAS participó en 50 misiones interinstitucionales de evaluación de las Naciones Unidas y misiones dirigidas por organizaciones no gubernamentales en Sharqat (provincia de Saladino), así como en Qayyara y Shoura (ambas en la provincia de Nínive), al objeto de determinar emplazamientos adecuados para campamentos de desplazados y facilitar la distribución de ayuda.

56. A pesar de las generosas donaciones, sigue habiendo deficiencias importantes en la respuesta humanitaria. En el marco del llamamiento urgente de Mosul, lanzado en julio para preparar las operaciones militares, se recibieron 235 millones de dólares, o el 83% de los 284 millones de dólares solicitados. En el marco del Plan de Respuesta Humanitaria para el Iraq de 2016 se recibieron 676 millones de dólares, el 80% de los 861 millones de dólares que se necesitaban, para ayudar a 7,3 millones de iraquíes en situación vulnerable. Los asociados, que reconocen la gravedad de la situación y la necesidad de seguir prestando asistencia humanitaria, han preparado un plan de respuesta humanitaria para 2017 al objeto de ayudar a 5,8 millones de los casi 11 millones de iraquíes que necesitarán algún tipo de asistencia durante el año.

57. Una buena noticia es que un gran número de personas siguieron regresando a las zonas liberadas recientemente. En los últimos 18 meses han regresado a sus hogares más de 1,2 millones de personas, entre ellas unas 500.000 que han regresado a Ar-Ramadi, Faluya y Karma (provincia de Al-Anbar). En total, 574.000 personas han regresado a la provincia de Al-Anbar; 366.000 a la provincia de Saladino; 193.000 a la provincia de Diyala; y 181.000 a la provincia de Nínive.

58. Durante el período sobre el que se informa siguió aumentando el apoyo inmediato para la estabilización de localidades y ciudades liberadas del EIIL. El Servicio de Financiación para la Estabilización Inmediata del PNUD realiza actualmente operaciones en 18 localidades y distritos liberados y ha ampliado sus operaciones en Haditha, Hit, Rutba (provincia de Al-Anbar), Sharqat (provincia de Saladino) y algunas zonas de los alrededores de la ciudad de Mosul (provincia de Nínive). Más de 320 proyectos están en marcha simultáneamente en las provincias de Al-Anbar, Nínive, Saladino y Diyala para rehabilitar las redes básicas, posibilitar que la población trabaje, contribuir a que vuelvan a abrir los negocios, impulsar la capacidad gubernamental y facilitar la reconciliación en las comunidades. Está previsto que los primeros proyectos del canal de estabilización ampliado del Servicio de Financiación comiencen a principios de 2017 para rehabilitar las instituciones públicas medianas que generan un gran número de empleos en las ciudades liberadas recientemente y estabilizar los corredores agrícolas, eléctricos y de transporte entre los distritos liberados. En preparación para la liberación de Mosul, el Servicio de Financiación está posicionando por anticipado equipo valorado en 40 millones de dólares, incluidos suministros eléctricos, equipo de tratamiento de agua y equipo sanitario, y está contratando equipos de planificadores, ingenieros y técnicos que se desplegarán en cada uno de los ocho subdistritos de la ciudad en cuanto estos sean liberados. La Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura, el Programa de las Naciones Unidas para los Asentamientos Humanos (ONU-Hábitat) y el UNICEF también están trabajando en las zonas liberadas recientemente, reconstruyendo los sistemas agrícolas, ayudando a las familias necesitadas a reparar las viviendas que hayan sufrido daños y apoyando la educación. Varios organismos humanitarios, incluidos el Programa Mundial de Alimentos y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, están ayudando a las familias que regresan. El UNMAS ha contribuido a que 10.000 personas que regresaban a sus hogares en la provincia de Al-Anbar recibieran mensajes de concienciación sobre los riesgos en los campamentos y las escuelas de desplazados.

59. Bajo la dirección de la oficina del Primer Ministro, el PNUD trabajó para desarrollar la capacidad de la Comisión Federal de Integridad para investigar los casos de corrupción más notorios conforme al acuerdo firmado con el Gobierno federal en agosto de 2016. Esas actividades han formado parte del programa general del Gobierno para combatir la corrupción y reforzar su programa de reforma. Se están investigando exhaustivamente cinco casos de corrupción que guardan relación con el uso indebido de activos nacionales por valor de cientos de millones de dólares y en 2017 se investigarán más casos. Además, se realizó una evaluación de la eficacia de las Oficinas del Inspector General en la prevención de la corrupción.

60. Ya se están celebrando conversaciones con el Gobierno para examinar el Marco de Asistencia de las Naciones Unidas para el Desarrollo en cuanto el EIIL sea expulsado del país. Los grupos de trabajo sobre la prevención del extremismo violento, la promoción de la protección social, el fin de la violencia comunitaria y el restablecimiento de los servicios educativos y sanitarios acelerarán sus actividades en el primer trimestre de 2017, con la intención de poner a punto el nuevo marco a más tardar a mitad de año.

## **E. Cuestiones operacionales y de seguridad**

61. Las Naciones Unidas en el Iraq siguen trabajando en un entorno de seguridad de alto riesgo y sumamente variable y llevando adelante programas y actividades en función de si resultan o no esenciales. Las solicitudes de asistencia humanitaria y de estabilización inmediata siguen aumentando a medida que se recuperan más zonas que estaban bajo el control del EIIL. El EIIL sigue lanzando ataques asimétricos contra las fuerzas de seguridad y objetivos civiles en todo el Iraq, y los programas y el personal de las Naciones Unidas siguen corriendo un gran riesgo de sufrir daños colaterales. En Irbil se activó una célula de apoyo a la seguridad para que apoyara las actividades humanitarias relacionadas con las operaciones en Mosul. Del 10 de noviembre al 23 de diciembre se realizaron 134 misiones, incluidas 6 de muy alto riesgo residual y 70 de alto riesgo residual. El sistema de gestión de la seguridad de las Naciones Unidas continúa colaborando estrechamente con los organismos de seguridad competentes para garantizar que siga habiendo medidas de seguridad apropiadas durante todas las misiones.

62. Está en marcha la construcción de un nuevo complejo integrado en Bagdad. Se están construyendo más de 100 viviendas, que, según lo previsto, estarán terminadas para junio de 2017. Además, otras 100 viviendas y 250 oficinas están en fase de planificación. En Irbil se están realizando actividades similares en apoyo del masivo esfuerzo humanitario en curso y de las necesidades futuras.

## **IV. Observaciones**

63. La paz sostenible y la estabilidad en el Iraq solo pueden lograrse mediante un diálogo genuino celebrado en un espíritu de cooperación, compromiso y respeto mutuo. Como he señalado en otras oportunidades, la paz y la seguridad sostenibles y duraderas solo pueden asegurarse mediante soluciones políticas inclusivas.



64. Por lo tanto, acojo con beneplácito la Iniciativa de Acuerdo Nacional presentada por la Alianza Nacional, con el objetivo de que el Iraq sea "una casa común para todo su pueblo y todos los componentes" La Iniciativa ha dado lugar a un debate amplio sobre un acuerdo nacional en círculos políticos y sociales del Iraq. Muchos grupos, incluidos los principales componentes iraquíes, la sociedad civil y las comunidades minoritarias están preparando documentos de posición e iniciativas similares. Mi Representante Especial ha iniciado consultas amplias sobre un acuerdo nacional para fomentar el apoyo a la reconciliación nacional, tanto en el Iraq como en la región.

65. La paz, la estabilidad y la prosperidad para todos los iraquíes solo puede lograrse sobre la base de la igualdad de derechos, oportunidades y la igualdad en lo que respecta a la rendición de cuentas y la justicia para todos. Aliento a los dirigentes de todas las comunidades y grupos a que adopten un espíritu de asociación e igualdad, verdadera buena voluntad y adhesión a un enfoque flexible, y a que presenten sus opiniones y su visión para la reconciliación nacional y trabajen en estrecha colaboración con mi Representante Especial para lograr este objetivo. También insto a los países de la región a que presten apoyo a un acuerdo nacional y acojo con beneplácito dicho apoyo.

66. A medida que progresa la operación de liberación de Mosul, es cada vez más importante garantizar arreglos adecuados de gobernanza y seguridad para Nínive, que son requisitos indispensables para la interacción pacífica entre todos los componentes de la provincia y el retorno seguro y voluntario de los desplazados internos a sus hogares. Apoyo al Primer Ministro en sus palabras de aliento a las autoridades provinciales para que vuelvan a asumir sus responsabilidades y regresen a la provincia de Nínive en la medida de lo posible, así como en su compromiso de movilizar y prestar todo el apoyo necesario por parte del Gobierno Federal, y tomo nota de todo ello.

67. Me complace el nivel de coordinación y cooperación entre las fuerzas de seguridad iraquíes y los pesmergas, y encomio al Primer Ministro del Iraq y al Presidente de la región del Kurdistán del Iraq por sus esfuerzos en este sentido. Esto proporciona una base sólida para la cooperación entre Bagdad e Irbil en otras cuestiones políticas y de gobernanza, lo que será crucial durante la fase posterior al EIL. Una visión conjunta de largo plazo, y la capacidad de proponer soluciones duraderas a las cuestiones pendientes, beneficiaría a todas las comunidades iraquíes. Insto a los dos dirigentes a que entablen un diálogo concertado sobre las cuestiones pendientes, incluidas las exportaciones de petróleo y la distribución de los ingresos, así como las cuestiones de las fronteras internas en litigio y el regreso de los desplazados internos a sus lugares de origen, de conformidad con los principios humanitarios y de derechos humanos.

68. Me preocupa el hecho de que, a pesar de la intensificación de los esfuerzos de los dirigentes políticos de la región del Kurdistán del Iraq, persiste el estancamiento político. Acojo con beneplácito la iniciativa política del Presidente Barzani del 20 de noviembre y reitero mi llamamiento a los dirigentes políticos de la región del Kurdistán del Iraq para que entablen un diálogo, pongan fin rápidamente al estancamiento político y normalicen el funcionamiento del Parlamento Regional del Kurdistán y del Gobierno Regional del Kurdistán para resolver la cuestión de la Presidencia.

69. Me siento esperanzado por el diálogo, cada vez más productivo, entre los Gobiernos del Iraq y de Turquía en sus esfuerzos por encontrar una solución mutuamente aceptable en relación con la presencia de tropas turcas en el norte del Iraq que respete plenamente los principios de soberanía, integridad territorial y no injerencia en los asuntos internos del Iraq, responda a las preocupaciones de seguridad de ambos países y asegure que todas las actividades que se lleven a cabo en el Iraq se coordinen con el Gobierno del Iraq y cuenten con su pleno consentimiento.

70. Si bien las operaciones militares contra el EIIL están dando buenos resultados, los ciudadanos iraquíes siguen pidiendo una mejor prestación de servicios, un trato justo y equitativo y una gobernanza transparente sin corrupción, clientelismo político y nepotismo. A pesar de algunas medidas alentadoras en este sentido, son necesarios nuevos progresos sustantivos en el programa de reforma del Gobierno. Insto a los bloques políticos, la sociedad civil y otras partes interesadas a que cooperen con el Primer Ministro para acelerar este proceso.

71. También deseo subrayar la importancia de la participación de las mujeres en la adopción de decisiones que abarcan toda la gama de cuestiones pertinentes, desde la estabilización y la reconstrucción hasta los planes de transición y la reconciliación nacional. Insto al Gobierno del Iraq a que aplique plenamente un comunicado conjunto sobre la prevención de la violencia sexual relacionada con el conflicto en el Iraq y la respuesta a la misma.

72. Acojo con beneplácito los avances en el programa legislativo, en particular la aprobación oportuna de la Ley del presupuesto federal de 2017. Tomo nota de la aprobación de la Ley de la Comisión de Movilización Popular, que establece un marco jurídico para las fuerzas de movilización popular. Insto a los bloques políticos a que sigan avanzando y lleguen a un entendimiento sobre las modalidades de aplicación de la ley, con el fin de dar cabida a las preocupaciones de todas las partes. Exhorto al Gobierno y al Consejo de Representantes a que redoblen sus esfuerzos para aprobar las leyes pendientes, en particular la Ley de justicia y rendición de cuentas y la Ley de los derechos de los componentes.

73. También aprovecho esta oportunidad para exhortar a los dirigentes iraquíes a que aseguren que se establezca de manera oportuna un marco jurídico e institucional apropiado para las elecciones a fin de facilitar la planificación operacional de la Alta Comisión Electoral Independiente. Insto a la adhesión al principio de inclusión y la promoción de la participación activa de las mujeres en la política. Las Naciones Unidas están dispuestas a proporcionar la asistencia técnica que sea necesaria.

74. Encomio al Gobierno por las medidas que ha adoptado para garantizar que la protección de los civiles sea una de las prioridades de la planificación militar y la realización de operaciones contra el EIIL. Reitero mi llamamiento al Gobierno y a todas las partes que lo apoyan a que permanezcan vigilantes y hagan todo lo posible para garantizar que se protejan los derechos de los civiles durante las operaciones. Insto al Gobierno a que investigue todas las denuncias de violaciones del derecho humanitario y de las leyes y normas de derechos humanos, lleven a los autores ante la justicia y traten esas cuestiones con la necesaria transparencia a fin de inspirar confianza en que ninguna violación quedará sin respuesta. Insto a todas las fuerzas que participan en la campaña de Mosul a que respeten las normas internacionales de

derechos humanos con respecto a los detenidos sospechosos de cometer actos de terrorismo y de apoyar al EIIL, a fin de crear un entorno propicio para la reconciliación social en el período posterior al EIIL. También es fundamental que la comunidad internacional apoye los intentos del Gobierno para asegurar que las personas que cometan delitos sean debidamente enjuiciadas. De lo contrario, aumentarán las tensiones y se impedirá la reconciliación nacional y entre comunidades a largo plazo;

75. Me preocupan las consecuencias que el conflicto armado acarrea para la población civil y el efecto corrosivo que la violencia tiene sobre una serie de derechos humanos fundamentales. Las mujeres y los niños, las personas con discapacidad, los miembros de diversas comunidades étnicas y religiosas, y las personas de edad siguen estando gravemente afectados por el conflicto armado, el terrorismo y la violencia. Las mujeres, y en particular las que son miembros de comunidades minoritarias étnicas y religiosas, siguen siendo objeto de ataques delictivos cometidos por el EIIL. Hay informes fidedignos de que el EIIL está cometiendo violaciones organizadas, sistemáticas y flagrantes de los derechos humanos y el derecho internacional humanitario utilizando civiles como escudos para proteger a sus combatientes o lugares de interés estratégico para protegerse de ataques de las fuerzas gubernamentales, o para garantizar el máximo número de víctimas civiles como consecuencia de las operaciones militares. Condeno estos actos como actos de cobardía del EIIL en los términos más enérgicos posibles.

76. El Iraq también sigue teniendo dificultades en lo que respecta al acceso a la justicia, el respeto de las garantías procesales y las normas de imparcialidad de los juicios, la falta de acceso equitativo a los servicios básicos y las cuestiones relacionadas con el respeto y la protección de los derechos de las mujeres, los niños, las personas con discapacidad, las diversas comunidades étnicas y religiosas, y los periodistas y miembros de otras profesiones. Recalco que es de importancia fundamental abordar cuestiones relacionadas con los derechos humanos y el estado de derecho que son causas fundamentales de los continuos ciclos de violencia. Será fundamental tratar de restablecer la confianza dentro de las comunidades y entre ellas, centrándose en cuestiones comunes de derechos humanos, como el acceso a la justicia y los servicios básicos, y los mecanismos de justicia formales e informales que garanticen el cuidado y la protección de las víctimas y los supervivientes de violaciones y abusos de los derechos humanos, así como la rendición de cuentas de los autores de esos delitos. También será fundamental prestar asistencia a las comunidades devastadas por la violencia, asegurando que todas las personas desplazadas puedan regresar a sus lugares de origen en condiciones de dignidad y seguridad y en pleno cumplimiento de las normas humanitarias, y ofreciendo programas de asistencia en las tareas de rehabilitación y reconstrucción de esas comunidades.

77. Felicito a los donantes por sus contribuciones a las operaciones humanitarias, pero observo con preocupación que los niveles de financiación aún están muy por debajo de las necesidades. El Plan de Respuesta Humanitaria para el Iraq es uno de los planes de prioridad máxima para las Naciones Unidas; cualquier déficit fuerza a los organismos y a sus asociados a recortar o cerrar programas que salvan vidas. Muchas operaciones indispensables, entre ellas aproximadamente 400 dispensarios de primera línea, tuvieron que cerrar durante 2016 debido a la falta de financiación.

Dado que hay millones de civiles iraquíes que dependen de la asistencia humanitaria, incluidos más de 1 millón de civiles que, según estimaciones, están atrapados en Mosul, exhorto a los Estados Miembros a que redoblen sus esfuerzos para financiar generosamente los programas humanitarios en todo el país.

78. Me siento alentado por los esfuerzos del Gobierno, con el apoyo de los Estados Miembros y las Naciones Unidas, para facilitar el regreso de más de 1 millón de iraquíes a las zonas recién liberadas. Soy consciente de que hasta 4 millones de iraquíes podrían verse desplazados de sus hogares por el fin del conflicto, y me preocupa que la reconciliación social se retrase a menos que las comunidades sean reconstruidas. Por tanto, pido que se permita el regreso seguro, voluntario y en condiciones de dignidad de las familias y subrayo la importancia de ir más allá de la estabilización inmediata y lograr la plena restauración de los servicios, la revitalización de la economía y la formulación de las reformas estructurales necesarias para garantizar que el Iraq mantenga su rumbo hacia la paz, la estabilidad, la prosperidad y el desarrollo sostenible.

79. Por último, quisiera expresar mi sincero agradecimiento a mi Representante Especial para el Iraq, Ján Kubiš, a mis dos Representantes Especiales Adjuntos, y a todo el personal nacional e internacional de las Naciones Unidas en el Iraq por su dedicación a la ejecución del mandato de las Naciones Unidas en el Iraq en circunstancias difíciles.

---